

SOPPALCO SIGMA



SOPPALCO SIGMA

SOPPALCO SIGMA

SOPPALCO SIGMA



SOPPALCO SIGMA



La profilatura delle travi eseguita all'interno dei nostri stabilimenti produttivi garantisce la qualità costante della produzione. Soppalco Sigma è stato realizzato per sopportare differenti carichi ed è di tante dimensioni ed altezze, per questo adattabile a molte tipologie di prodotto. L'accesso a Soppalco Sigma avviene normalmente tramite scale fisse a gradini.

All profiled beams are manufactured in our factories, this guarantees a constant production quality. SIGMA FLOOR has been designed for different load capacities, and can be built in various dimensions and heights, making it suitable for many products and uses. Usually, staircases are used for access to the SIGMA MEZZANINE FLOOR.

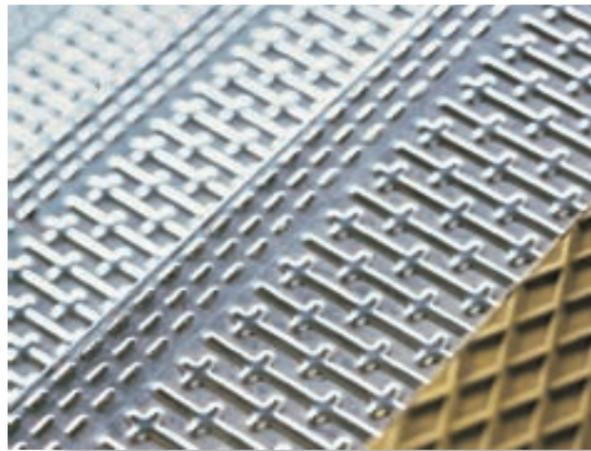
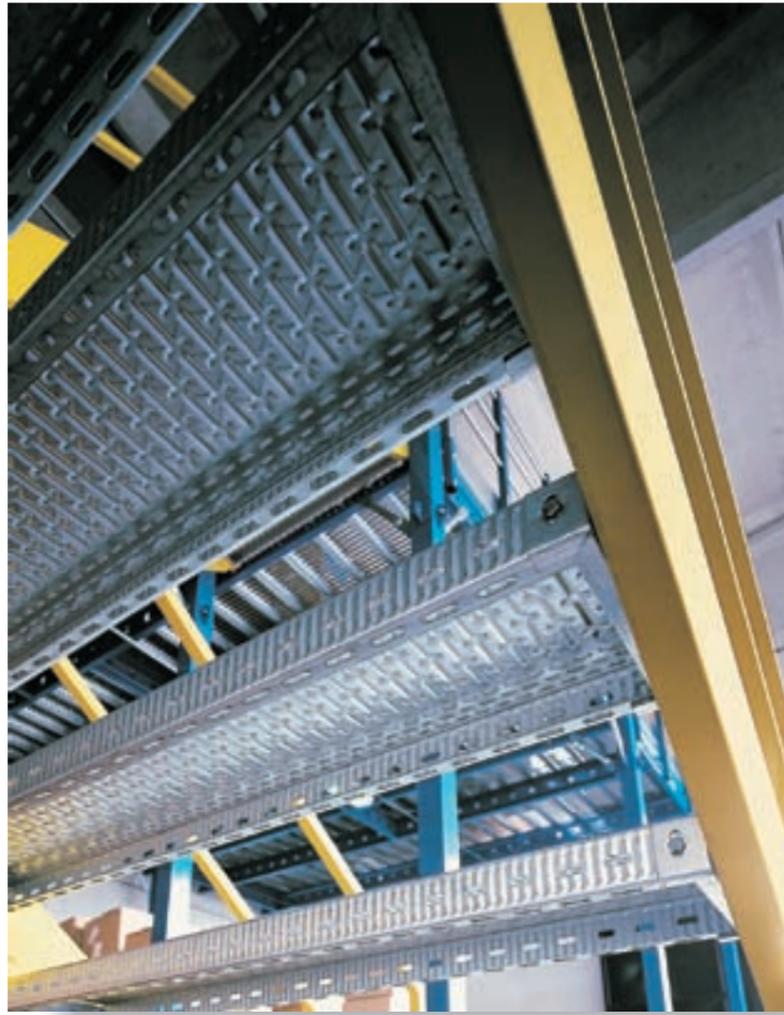
Le profilage des montants effectué dans nos établissements garantit la qualité constante de la production. La Soupente Sigma a été réalisée pour supporter différentes charges de différentes dimensions, hauteurs, et pour cela elle s'adapte à de nombreux types de produits. L'accès à la Soupente Sigma s'effectue normalement au moyen d'une échelle fixe avec marches.

Die in unseren Werken ausgeführte Profilierung der Balken, garantiert für die Qualität der Produktion. Die Bühne Sigma ist für verschiedene Belastungen gedacht, kann verschieden groß und hoch sein und ist darum für verschiedene Waren und Konstruktionssysteme geeignet. Der Zutritt erfolgt normalerweise von einer fixen Treppe aus.

La perfiladura de las vigas realizadas en el interior de nuestros establecimientos productivos, garantizan la calidad constante de la producción. Entrepisos Sigma han sido realizados para soportar diferentes cargas y existen de muchas medidas, alturas, por esto se adaptan a varios tipos de productos. El acceso al Entrepiso Sigma se efectúa normalmente por medio de escaleras fijas con escalones.

SOPPALCO SIGMA

SOPPALCO SIGMA



SOPPALCO SIGMA SOPPALCO SIGMA



I piani di calpestio sono di diverse tipologie, consigliate dai tecnici GS a seconda del peso da sostenere e dell'utilizzo. Oltre ai 3 tipi di grigliato – forato, bugnato e liscio –, i piani possono essere anche rivestiti in legno con una base di lamiera grecata.

As there are different types of flooring, our engineers will advise you of the best solutions according to the load capacity and work conditions the mezzanine floor will be subjected to. Apart from the three types of steel flooring-punched, embossed and smooth, the floors can be laid with 38mm chipboard.

Les passerelles de circulation sont de différents types, elles sont conseillées par les techniciens GS selon le poids à soutenir et l'utilisation. Plus de 3 types de grillage – perforé, en relief et lisse –, les planchers peuvent être revêtus de bois avec une base en tôle grecque.

Unter Berücksichtigung der jeweiligen Belastung und des jeweiligen Gebrauchs, empfehlen die Techniker von GS verschiedene Belagarten. Neben den 3 Ausführungen der Blechroste-gelocht, dossiert und glatt-Können auch Holzplatte auf Trapezblech verlegt werden.

Los planos de pisoteo son de distintos tipos, aconsejados por los técnicos GS según el peso para sostener y según la utilización. Más de 3 tipos de enrejado – perforado, abollado y liso –, los planos pueden ser también revestidos en madera con una base de enchapado corrugado.



SOPPALCO SIGMA



SOPPALCO SIGMA

SOPPALCO SIGMA

SOPPALCO SIGMA



Soppalco Sigma è caratterizzato dalla facilità e dalla rapidità di montaggio, smontaggio e dalla praticità nel trasporto. E' un prodotto estremamente versatile e facilmente adattabile ad altri sistemi di scaffalature metalliche. La sua semplicità costruttiva, permette un rapporto qualità/prezzo più che vantaggioso.

The advantage of a SIGMA MEZZANINE FLOOR is that it can be easily and quickly built and dismantled, and its components easily transported. It is an extremely versatile product that can be easily adapted to other uses within the storage field. The simplicity in the installation of SIGMA MEZZANINE FLOOR, provides an attractive quality/price ratio.

La soupenle Sigma se caractérise par son assemblage, démontage...facile, et par une facilité de transport. C'est un article extrêmement versatile et facilement adaptable à d'autres systèmes de rayonnages métalliques. La simplicité de sa construction permet d'obtenir un rapport de qualité/prix très avantageux.

Das Bühnensystem Sigma ist dadurch gekennzeichnet, dass es leicht und schnell montiert, abmontiert und transportiert werden kann. Dieses Produkt findet eine vielseitige Anwendung und kann leicht an andere Metallstrukturen angepasst werden. Durch seine einfache Konstruktion wirkt sich das Verhältnis zwischen Qualität und Preis äußerst vorteilhaft aus.

Entrepisos Sigma està caracterizado por la facilidad y la rapidèz de montaje, desmontaje y por la practicidad en el transporte. Es un producto extremadamente versàtil y fácilmente adaptable a otros sistemas de estanterías metàlicas. Su simplicidad constructiva, permite una relación calidad/precio más que ventajosa.

SOPPALCO SIGMA



SOPPALCO SIGMA

SOPPALCO SIGMA



SOPPALCO SIGMA



SOPPALCO SIGMA



Per le operazioni di carico e scarico di materiale pesante, c'è un cancello scorrevole e/o basculante che facilita il lavoro.

There are sliding or up and over safety gates for loading and unloading operations facilities.

Pour les opérations de chargement et déchargement de matériaux lourds, la soupente est équipée d'une barrière et/ou basculante coulissante qui facilite le travail.

Für die Lade- und Abladeoperationen, bei schwerem Material, ist zur Arbeitserleichterung ein Behiebetor und/oder Schwenktor vorhanden.

Para las operaciones de carga y descarga de materiales pesados, existe una verja corrediza y/o basculante que facilita el trabajo.

SOPPALCO SIGMA



Soppalco Sigma è disponibile in varie colorazioni, la verniciatura è epossidica e atossica, gli innumerevoli accessori consentono una personalizzazione della struttura.

Soppalco Sigma è sicuramente la risposta giusta alle vostre esigenze e alle vostre richieste di un massimo uso dei locali con la minor spesa possibile.

The SIGMA MEZZANINE FLOOR is available in different colours. Epoxy coating powders with no toxic contents are used for painting; a wide range of accessories allow you to achieve customized installations. SIGMA MEZZANINE FLOOR is definitely the right answer to all your needs and requirements for the best use of your premises at the lowest costs.

La Soupente Sigma est disponible en différentes couleurs, la poudre époxy utilisée pour le vernissage est sans composants toxiques, les accessoires nombreux, permettent de réaliser une structure personnalisée. La soupente Sigma est certainement la réponse idéale à vos exigences et nécessités en vue d'une meilleure utilisation de vos locaux avec un investissement très contenu.

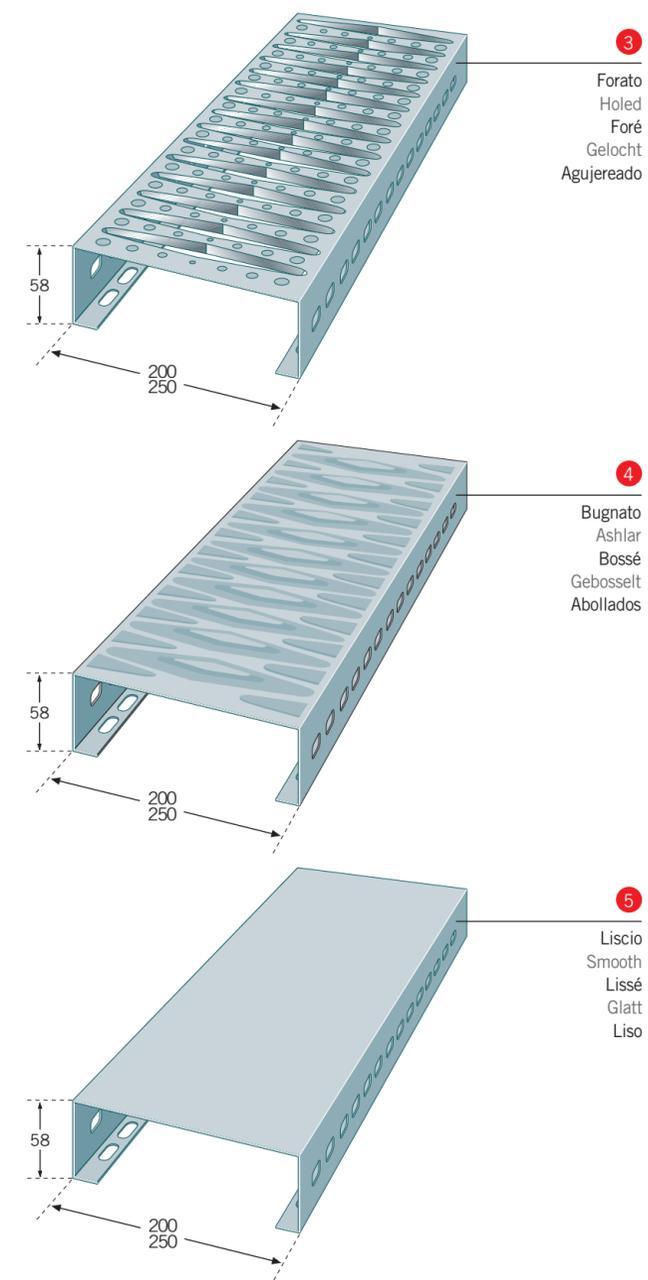
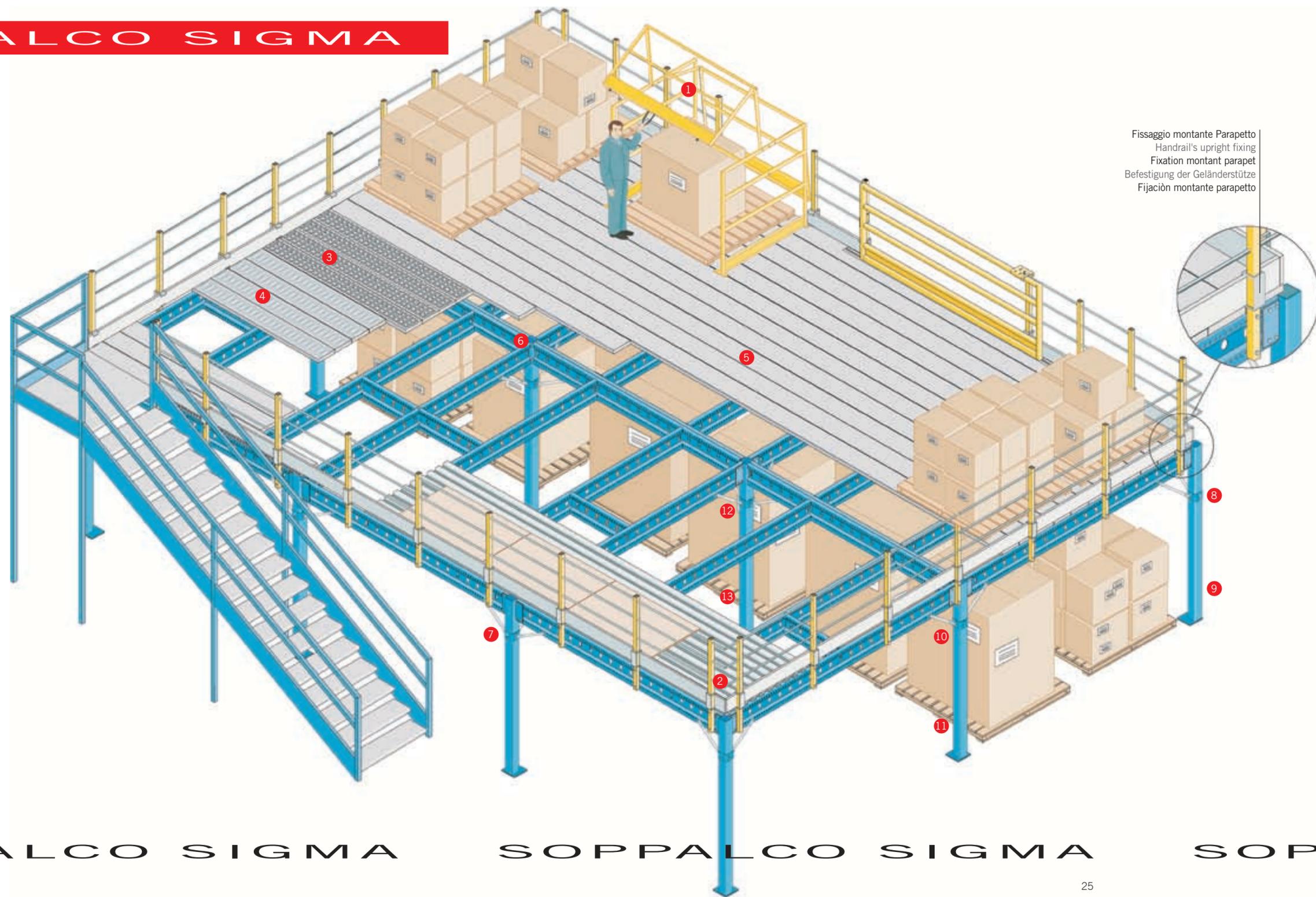
Die Bühne Sigma ist in verschiedenen Farben verfügbar – die Epoxid-pulver-Beschichtung ist frei von Schadstoffen - durch das unzählige Zubehör kann die Struktur jeglichen Kundenanforderungen angepasst werden. Der Bühne Sigma kann jeder Wunsch nach Platzausnutzung zu geringstmöglichen Preisen erfüllt werden.

Entrepisos Sigma se encuentra disponible en varias coloraciones, el barnizado es epoxídico y atóxico, los innumerables accesorios consienten una personalización de la estructura. Entrepisos Sigma es seguramente la respuesta justa a vuestras exigencias y a vuestras necesidades de una máxima utilización de los locales con el menor gasto posible.

SOPPALCO SIGMA



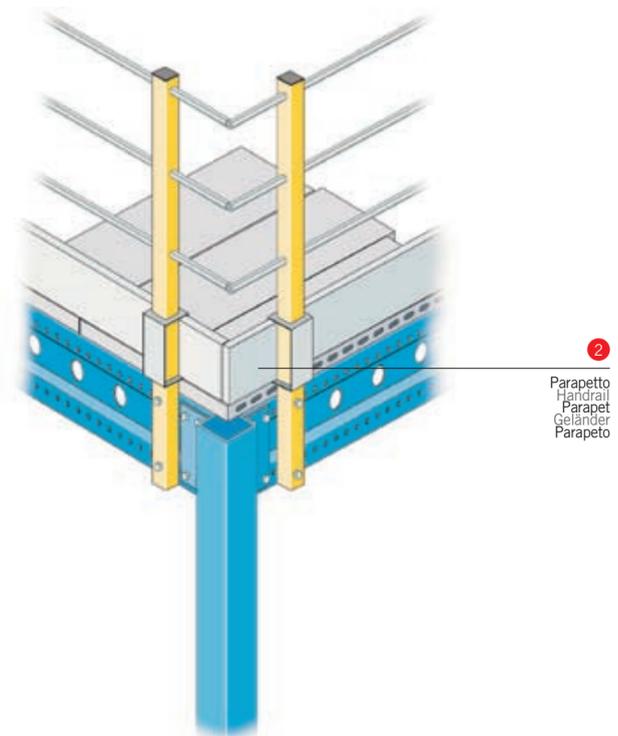
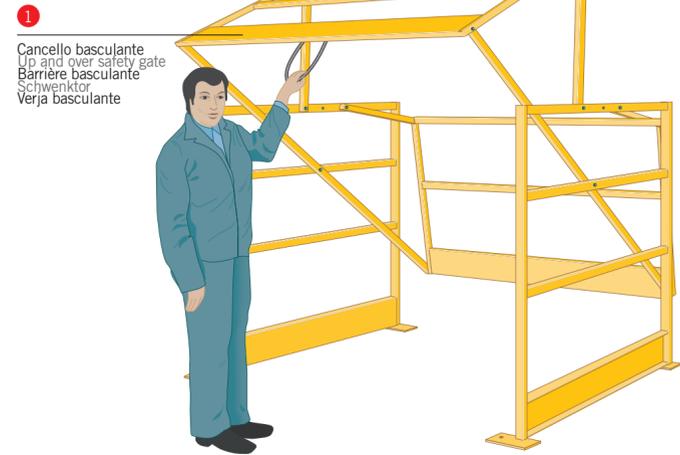
SOPPALCO SIGMA



SOPPALCO SIGMA

SOPPALCO SIGMA

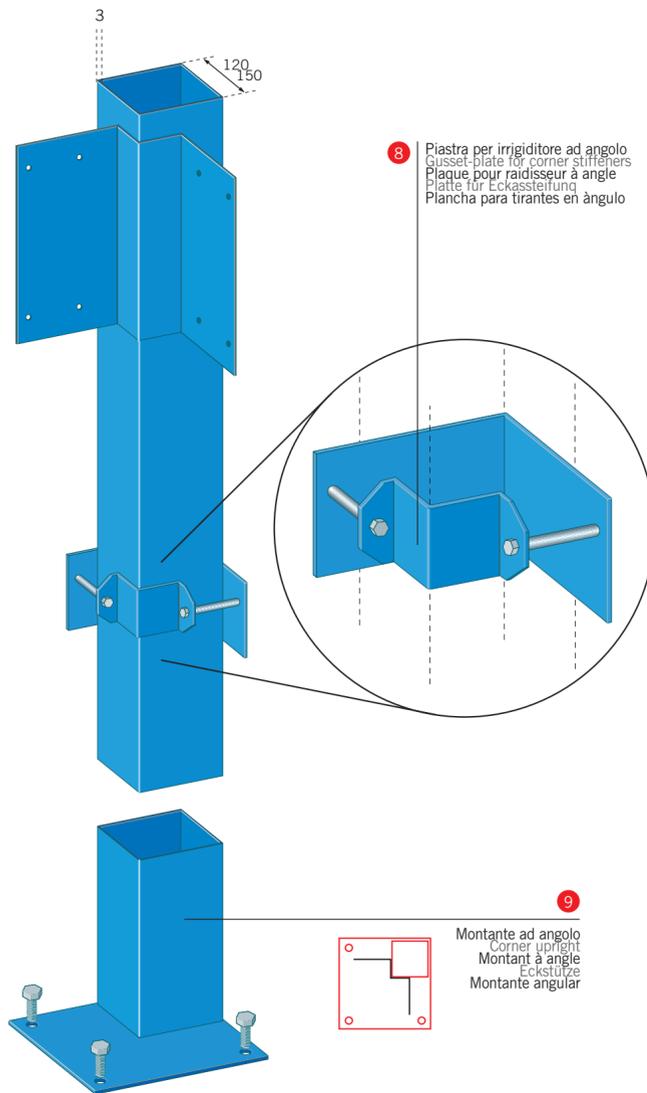
SOPPALCO SIGMA



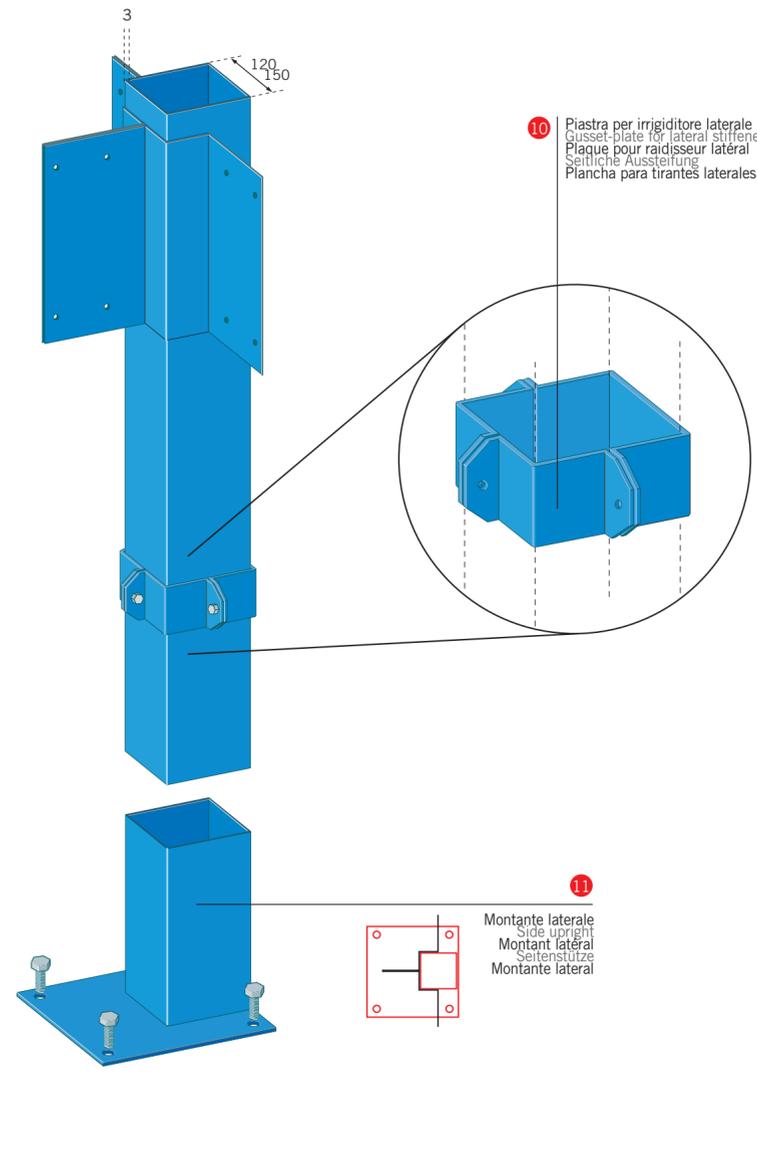
SOPPALCO SIGMA



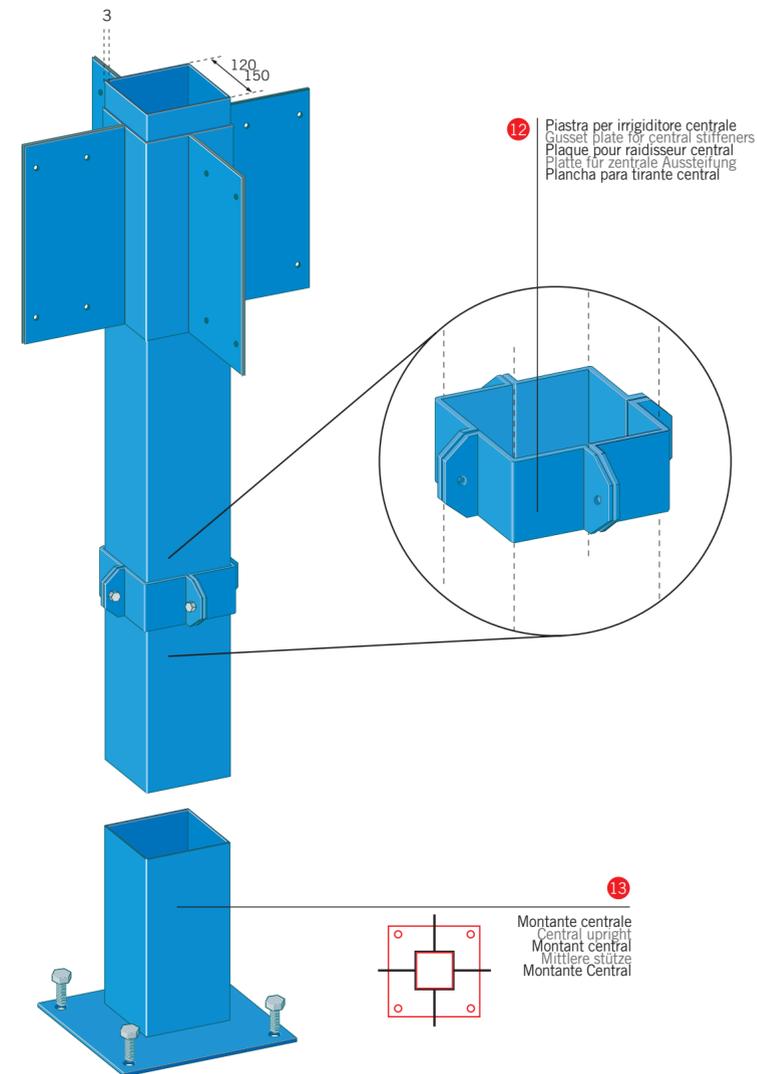
SOPPALCO SIGMA



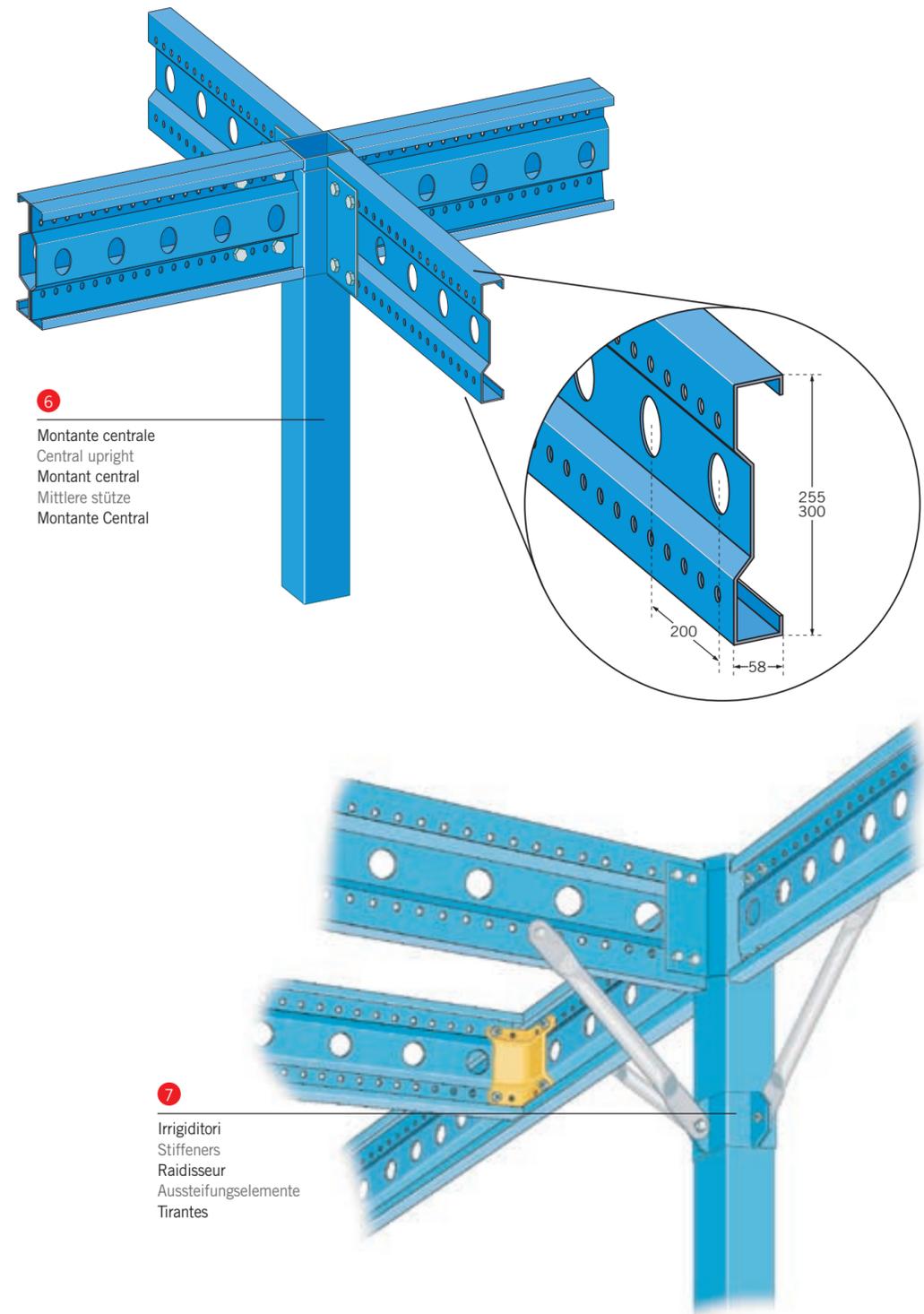
SOPPALCO SIGMA



SOPPALCO SIGMA



SOPPALCO SIGMA



6

Montante centrale
Central upright
Montant central
Mittlere stütze
Montante Central

7

Irrigiditori
Stiffeners
Raidisseur
Aussteifungselemente
Tirantes

SOPPALCO SIGMA

SOPPALCO SIGMA



SOPPALCO SIGMA

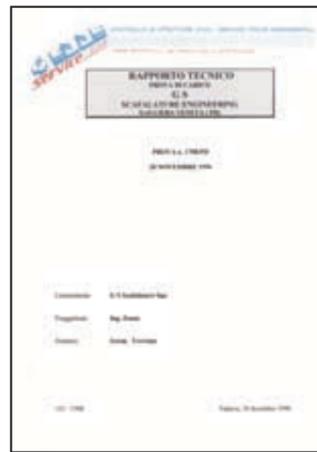


STATIC TEST CERTIFICATE
Certifies that, the metal structures used in manufacturing mezzanine floor "SIGMA 300" CAN BE TESTED as per this test document about safety and stability, according to clause 7 of the 1971 law 5.11 nY1086; however, the legal responsibility still lies with the Manufacturer, the designer and the Works Manager.

CERTIFICAT D'ÉPREUVE STATIQUE
Certifie que les constructions en charpenterie métallique, correspondant à la souppente "SIGMA 300" PEUVENT ÊTRE TESTÉES comme en effet le témoigne ce certificat d'épreuve, en ce qui concerne la sécurité et la stabilité, aux termes et effets de l'art.7 de la Loi n. 1086 du 5.11.1971, bien entendu, la responsabilité du Fabricant, de l'auteur du projet et du Directeur du chantier reste toutefois engagée devant la loi.

NACHWEIS DER STATISCHEN PRÜFUNG
Bescheinigt, dass die aus Stahl bestehenden Teile der Bühne "SIGMA 300" auf Sicherheit und Stabilität hin, gemäß Art. 7 des Gesetzes Nr.1086 vom 5.11.1971 PRÜFBAR SIND, und hiermit kollaudiert sind, wobei die produkt af tung des her stellers, des Konstrukteurs und des Baustellen leiters aufrecht erhalten bleiben.

CERTIFICADO DE Aprobación del Ensayo Estático Certifica que las obras en carpintería metálica, que se refieren a la construcción del entresijo "SIGMA 300" SON COMPROBABLES como efectivamente se comprueba con el presente acto, en lo que se refiere a la seguridad y a la estabilidad, a efectos del art. 7 de la Ley 5.11.1971 n.1086, estableciendo la responsabilidad de ley del Constructor, del Proyecto y del Director del trabajo.



PROVE DI CARICO

La precisione dei CALCOLI STATICI è stata ampiamente confermata dalle prove sperimentali di carattere statico realizzate da un ente qualificato.

A titolo esemplificativo a fronte di una portata calcolata di 300 Kg al MQ, le prove hanno attestato una portata reale di 350 Kg al MQ.

Oltre un 16% in più a tutto vantaggio della sicurezza. A questo scopo il Soppalco Sigma viene prodotto utilizzando esclusivamente materiale certificato ai sensi di legge.

LOAD CAPACITY TEST

Static tests have been carried out by a qualified authority, confirming the accuracy of the STATIC CALCULATIONS.

For example, considering a computed load capacity of 300 Kg per sqm, the test results confirm a real load capacity of 350 kg per sqm, this corresponds to +16% margin in the matter of safety.

For this purpose, SIGMA MEZZANINE FLOORS are manufactured using only materials that are certified according to the law.

ESSAIS DE CHARGEMENT

La précision des calculs a été largement confirmée par les tests expérimentaux de statique réalisés par une institution qualifiée.

A titre d'exemple, pour une portée de 300 Kg par m², les épreuves ont attesté une portée réelle de 350 Kg par m². Plus de 16% en plus à l'avantage de la sécurité.

Dans ce but, la Soupente Sigma est construite en utilisant exclusivement du matériel certifié aux termes de la loi.

BELASTUNGSPROBEN

Die Präzision der statischen Berechnung ist durch die ausgeführten Proben, seitens einer qualifizierten Körperschaft, gewährleistet. Bei einer kalkulierten Belastbarkeit von 300 Kg/m² zum Beispiel, haben die Proben eine reale Belastbarkeit von 350 Kg/qm ergeben.

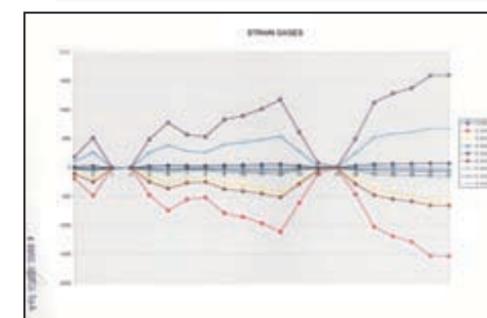
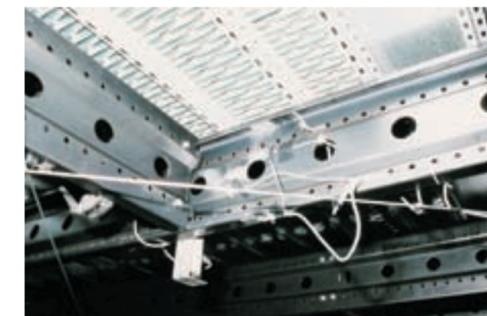
Das sind mehr als 16% für die Sicherheit. Bühnen Sigma werden ausschließlich durch Benützung von gesetzesmäßig bescheinigtem Material hergestellt.

PRUEBAS DE CARGAS

La precisión de los CALCULOS ESTATICOS ha sido confirmada ampliamente con las pruebas experimentales de carácter estático realizadas por un ente calificado.

A título de ejemplo de frente a una capacidad calculada de 300 Kg al MQ, las pruebas han confirmado una capacidad real de 350 Kg al MQ.

Más de un 16% en ventaja de la seguridad. Con esta finalidad el Entresijo Sigma viene producido exclusivamente material certificado a norma de ley.



SOPPALCO SIGMA